

**Совет по правам человека****Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой  
по произвольным задержаниям на ее семьдесят  
шестой сессии, 22–26 августа 2016 года****Мнение № 29/2016 относительно Рамзе Шихаба Ахмеда Зануна  
аль-Рифа'и (Ирак)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, которая расширила и уточнила ее мандат в своей резолюции 1997/50. Совет по правам человека в своем решении 1/102 взял на себя ответственность за осуществление этого мандата и в своей резолюции 15/18 от 30 сентября 2010 года продлил его действие на трехлетний период. Своей резолюцией 24/7 от 26 сентября 2013 года Совет продлил действие упомянутого мандата на новый трехлетний период.

2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/30/69) 9 ноября 2015 года Рабочая группа направила правительству Ирака сообщение относительно Рамзе Шихаба Ахмеда Зануна аль-Рифа'и. По получению запроса от правительства от 13 ноября 2015 года Рабочая группа 17 июня 2016 года направила полное имя г-на аль-Рифа'и. Правительство не представило никакого ответа по существу на это сообщение. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какую-либо правовую основу, оправдывающую лишение свободы (например, когда какое-либо лицо содержится под стражей после отбытия им срока своего заключения или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы является результатом осуществления прав или свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека, и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);



с) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и соответствующих международно-правовых документах, принятых соответствующими государствами, является столь серьезным, что это придает факту лишения свободы произвольный характер (категория III);

д) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию без предоставления возможности административного или судебного пересмотра или средства правовой защиты (категория IV);

е) когда лишение свободы представляет собой нарушение международного права в виде дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса, целью или результатом которой может стать отрицание равенства с точки зрения прав человека (категория V).

### **Представленные материалы**

#### *Сообщение источника*

4. Г-н аль-Рифа'и, 72 лет, имеет двойное гражданство Ирака и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

5. В ноябре 2009 года г-н аль-Рифа'и выехал в Ирак из Лондона, где он проживает, узнав об аресте своего сына.

6. 7 декабря 2009 года г-н аль-Рифа'и был арестован в доме своего родственника в Ираке. После ареста его содержали без связи с внешним миром в тюрьме Аль-Мутанна в Багдаде, и до 25 марта 2010 года его семья не знала о его местонахождении. По данным источника, г-н аль-Рифа'и подвергался пыткам во время допросов, которые проводили десять сотрудников службы безопасности в тюрьме Аль-Мутанна. Как сообщал источник, ему несколько раз в день одевали на голову пластиковый мешок, что сильно затрудняло дыхание. Г-на аль-Рифа'и заставляли находиться в неудобных положениях и прикладывали к различным частям его тела, включая половые органы, электрошокеры. Ему угрожали изнасилованием и заявили, что члены его семьи будут изнасилованы у него на глазах. После получения таких угроз, пыток и жестокого обращения г-на аль-Рифа'и заставили поставить отпечаток пальца на заявлении, в котором ему инкриминировалось поддержание связей с «Аль-Каидой» в Ираке.

7. В апреле 2010 года г-на аль-Рифа'и перевели в тюрьму Аль-Русафа в Багдаде, где его содержали до мая 2011 года. Затем его перевели в тюрьму Абу-Грейб.

8. В январе 2011 года началось судебное разбирательство по закону о борьбе с терроризмом. Первоначально ему было предъявлено девять обвинений, включая обвинение в «принадлежности к террористической группе», «убийстве Мухаммеда Тахер Касема», «подрыве автомобиля в районе больницы», «подрыве автомобиля в районе университета», «закладке взрывного устройства в арабских кварталах» и «финансировании террористических групп, связанных с "Аль-Каидой"». В мае 2012 года в связи с отсутствием доказательств восемь пунктов обвинения были сняты.

9. 20 июня 2012 года уголовный суд Аль-Русафа приговорил г-на аль-Рифа'и к 15 годам тюремного заключения (дело номер № 1901 от 2012 года). Он был осужден по закону о борьбе с терроризмом за «финансирование террористических групп». По данным источника, слушание дела продолжалось 15 минут, а вынесенное обвинительное заключение основывалось на трех доказательствах: вынужденном «признании», которое г-н аль-Рифа'и закрепил отпечатком пальца во время допроса и от которого он отказался в суде, вынужденных свидетельских показаниях соучастника по делу; и информации «тайного» осведомителя.

10. Согласно данным источника, адвокату г-на аль-Рифа'и не предоставили возможности оспорить обвинение прокурора, провести перекрестный допрос свидетелей или тайного осведомителя или вызвать своих собственных свидетелей.

11. В ноябре 2013 года г-на аль-Рифа'и якобы сильно избили в следственном изоляторе без какой-либо очевидной причины, в результате чего он временно лишился здоровья, поскольку не мог двигать конечностями.

12. Вынесенный по его делу обвинительный вердикт был утвержден в 2013 году.

13. В апреле 2014 года г-на аль-Рифа'и перевели в тюрьму Чамчамаль неподалеку от Сулеймании, где он и отбывает свое наказание в настоящее время.

14. Источник утверждает, что продолжительное лишение свободы г-на аль-Рифа'и является произвольным и подпадает под категорию III классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группе сообщений. По его мнению, г-ну аль-Рифа'и не были обеспечены международные нормы надлежащего судебного разбирательства и гарантии справедливого суда в период лишения свободы в нарушение статей 9 и 10 Всеобщей декларации прав человека и статей 9 и 14 Пакта. Источник полагает, что устные показания были получены у г-на аль-Рифа'и под пыткой, что его адвокату не было предоставлено возможности оспорить сторону обвинения, провести перекрестный допрос показавших против г-на аль-Рифа'и свидетелей либо вызвать своих собственных свидетелей, что слушание дела продолжалось всего 15 минут и что все вышесказанные факты свидетельствуют о нарушении статей 14 (3) d), e) и g) Пакта.

#### *Ответ правительства*

15. 9 ноября 2015 года Рабочая группа препроводила утверждения источника правительству в рамках своей обычной процедуры представления сообщений. 13 ноября 2015 года правительство прислало ответ, в котором просило Рабочую группу уточнить полное имя г-на аль-Рифа'и, сообщить его, а также представить копию его паспорта.

16. 17 июня 2016 года Рабочая группа сообщила полное имя г-на аль-Рифа'и и просила правительство представить к 16 августу 2016 года подробную информацию о состоянии г-на аль-Рифа'и, а также любые замечания по поводу утверждений источника. Рабочая группа также просила правительство уточнить фактические и юридические причины в обоснование продолжительного задержания г-на аль-Рифа'и, а также представить подробные сведения о соответствии процессуальных действий в отношении него международным договорам о правах человека, участником которых является Ирак.

17. 22 июня 2016 года правительство направило ответ, в котором указало, что Рабочая группа не выполнила его просьбу о представлении необходимой информации относительно личности г-на аль-Рифа'и. Рабочая группа выражает сожаление по поводу того, что она не получила никакой существенной информации от правительства в ответ на свое сообщение. Правительство не просило продлить срок представления его ответа, как это предусмотрено методами работы Рабочей группы.

### Обсуждение

18. При отсутствии со стороны правительства ответа по существу дела Рабочая группа постановила вынести следующее решение в соответствии с пунктом 15 своих методов работы.

19. В ходе развития своей правовой практики Рабочая группа установила пути рассмотрения имеющих значение доказательств вопросов. В том случае, если источник prima facie доказал факт нарушения международных требований, представляющий собой произвольное задержание, бремя доказывания должно рассматриваться как возложенное на правительство, если оно хочет опровергнуть утверждения (см. A/HRC/19/57, пункт 68). В настоящем случае правительство решило не оспаривать prima facie достоверность утверждений источника.

20. В настоящем случае г-н аль-Рифа'и был арестован и более трех месяцев содержался без связи с внешним миром, подвергался пыткам и жестокому обращению, включая ограничение дыхания посредством надевания на его голову пластикового мешка, применение электрошоковых устройств к различным частям его тела, включая половые органы, а также угрозы изнасиловать его самого и членов его семьи. Г-н аль-Рифа'и был признан виновным и осужден на 15 лет тюремного заключения на основе его полученного под пыткой «признания», а также данных на суде свидетельских показаний, на котором его адвокату не было позволено оспорить выдвинутые против г-на аль-Рифа'и обвинения, провести перекрестный допрос свидетелей обвинения или вызвать своих собственных свидетелей.

21. Правительство не представило никаких объяснений или обоснований таких серьезных нарушений, в частности Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Пакта и Арабской хартии прав человека, участником которых оно является, а также статьи 127 Уголовно-процессуального кодекса и пункта с) статьи 37 Конституции. Статьи 12 и 15 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания прямо требуют от государств-участников распорядиться о проведении быстрого и беспристрастного расследования утверждений о пытках и обеспечить, чтобы любые сделанные под пытками заявления не использовались в качестве доказательства в ходе любого судебного разбирательства.

22. Гарантии справедливого судебного разбирательства, закрепленные в статье 11 Всеобщей декларации прав человека и в статье 14 Пакта, предоставляют право на юридическую помощь и представительство, а также на другие меры защиты в интересах обеспечения того, чтобы доказательства не были получены в виде признания под пытками. Согласно статье 14 (3) g) Пакта никто не может быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным.

23. В своей правовой практике Комитет по правам человека отмечал, что запрет принуждать какое-либо лицо к даче против себя показаний или признанию

вины «должен пониматься с точки зрения отсутствия любого прямого или косвенного, физического или психологического принуждения со стороны следственных органов в отношении обвиняемого с целью получения признательных показаний»<sup>1</sup>. В сообщении № 1769/2008, *Бондарь против Узбекистана*, Комитет признал нарушения статьи 14 (3) b) и d) Пакта на том основании, что жертве не был предоставлен защитник во время допроса и что ей было отказано в праве на помощь адвоката по собственному выбору. Комитет также признал нарушение пункта 14 (3) g) Пакта, поскольку признание жертвы было получено под пыткой<sup>2</sup>.

24. В этой связи Рабочая группа напоминает, что Комитет по правам человека в пункте 41 своего замечания общего порядка № 32 (2007) о праве на равенство перед судами и трибуналами, а также на справедливое судебное разбирательство указывает:

В пункте 3 g) статьи 14 [Пакта] гарантируется право не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным. Эту гарантию следует понимать как отсутствие любого прямого или непрямого физического и неоправданного психологического давления со стороны следственных органов на обвиняемых, с тем чтобы добиться признания вины. Тем более недопустимым является обращение с обвиняемым лицом, противоречащее статье 7 Пакта, с тем чтобы вырвать у него признание. Внутреннее законодательство должно обеспечивать, чтобы показания или признания, полученные с нарушением статьи 7 Пакта, не рассматривались в качестве доказательств, за исключением тех случаев, когда такие материалы используются как доказательства того, что имели место пытки или иное обращение, запрещаемое данным положением, и в этих случаях обязанность доказывания того, что показания обвиняемых были даны ими по их собственной доброй воле, ложится на государство.

25. Рабочая группа принимает во внимание решение Международного Суда по вопросам, касающимся обязательства преследовать или выдавать (*Бельгия против Сенегала*), в пункте 99 которого Суд выразил свое мнение по поводу того, что запрет пыток является частью обычного международного права и стал императивной нормой (*jus cogens*). Суд добавил:

Запрет основан на широко распространенной международной практике и *opinio juris* государств. Он фигурирует в многочисленных международных документах универсального применения (в частности, во Всеобщей декларации прав человека 1948 года; Женевских конвенциях 1949 года о защите жертв войны; Международном пакте о гражданских и политических правах 1966 года; резолюции 3452/30 Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1975 года о защите всех лиц от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания) и закреплен во внутреннем законодательстве почти всех государств; наконец акты пыток регулярно осуждаются национальными и международными форумами.

26. Аналогичным образом Комитет против пыток в своем замечании общего порядка № 2 (2008) об осуществлении статьи 2 Конвенции против пыток и дру-

<sup>1</sup> См. Комитет по правам человека, сообщения № 1033/2001, *Сингараса против Шри-Ланки*, пункт 7.4; № 253/1987, *Келли против Ямайки*, пункт 5.5; № 330/1988, *Берри против Ямайки*, пункт 11.7; и № 912/2000, *Деолалл против Гайаны*, пункт 5.1.

<sup>2</sup> Там же, сообщение № 1769/2008, *Бондарь против Узбекистана*, пункты 7.4 и 7.6.

гих жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания напомнил, что обязательство предупреждать пытки, закрепленное в статье 2, имеет широкую сферу применения (пункт 3), и добавил, что в его понимании эффективные меры по предупреждению пыток должны приниматься в рамках процесса постоянной эволюции (пункт 4) и что эффективные меры по предупреждению пыток не ограничиваются предусмотренными в статьях 3–16 Конвенции (пункт 1). Обязательство предупреждать пытки применяется ко всем договаривающимся сторонам, особенно в случаях, когда они оценивают риск пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, которым могут подвергаться лица в третьей стране.

27. Одна из целей положений статьи 11 Всеобщей декларации прав человека и статьи 14 Пакта состоит в обеспечении гарантий ото всех форм прямого или непрямого физического или психологического давления со стороны властей на обвиняемого с целью получения признания. Право не быть принужденным к даче против себя показаний или признанию вины, а также право на доступ к адвокату и юридической помощи предназначены не исключительно для защиты интересов данного лица, но и интересов общества в целом, а также на формирование доверия и эффективности судебных разбирательств и достоверности доказательств. Признания, получаемые в отсутствие адвоката, особенно в условиях содержания под стражей в полиции, являются неприемлемыми в качестве доказательств в рамках уголовного судопроизводства.

28. В настоящем случае Рабочая группа подтверждает, что пытки, которым подвергался г-н аль-Рифа'и, представляют собой очевидные нарушения международных норм о борьбе с пытками, включая вышеупомянутые нормы, и что применение доказательств, полученных с помощью таких актов принуждения, серьезно препятствует обеспечению гарантий справедливого судебного разбирательства, которые должны обеспечиваться г-ну аль-Рифа'и. Рабочая группа настоятельно призывает компетентные государственные органы провести быстрое и беспристрастное расследование в соответствии со статьей 12 Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и недостойных видов обращения и наказания.

29. В настоящем случае имели место и другие нарушения прав г-на аль-Рифа'и на надлежащее судебное разбирательство и справедливый суд. Г-на аль-Рифа'и держали без связи с внешним миром более трех месяцев в тюрьме, не доставляя его к судье и не позволяя ему обратиться к процедуре *habeas corpus*, что в обоих случаях являлось нарушением статьи 9 Всеобщей декларации прав человека и пунктов 3 и 4 статьи 9 Пакта.

30. Во время суда адвокату г-на аль-Рифа'и не позволили оспорить показания свидетелей, данные против г-на аль-Рифа'и, или вызвать своих собственных свидетелей, которые могли бы освободить от ответственности его клиента. Такие ограничения лишили г-на аль-Рифа'и его права на справедливое судебное разбирательство, гарантируемое статьями 10 и 11 (1) Всеобщей декларации прав человека и статьей 14 (3) е) Пакта. Вынесенный ему приговор на основании недостоверных показаний и полученного под пыткой признания в нарушение статьи 14 (3) г) Пакта является насмешкой над правосудием.

31. Условия содержания в тюрьме г-на аль-Рифа'и, особенно жестокие избиения, в результате которых он временно лишился трудоспособности, также вызывают озабоченность Рабочей группы, поскольку они являются серьезным нарушением Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы). Правило 1 Правил Нельсона Манделы четко запрещает пытки и другие жестокие, бесчело-

вечные или унижающие достоинство виды обращения и наказания, в отношении которых никакие обстоятельства не могут служить оправданием.

32. С учетом вышеупомянутых замечаний Рабочая группа считает, что нарушения права г-на аль-Рифа'и на справедливое судебное разбирательство носят столь серьезный характер, что придают лишению его свободы произвольный характер и подпадают под категорию III категорий, применяемых Рабочей группой при рассмотрении представленных ей дел.

### **Решение**

33. В свете вышесказанного Рабочая группа выносит следующее решение:

Лишение свободы Рамзе Шихаба Ахмеда Зануна аль-Рифа'и как противоречащее статьям 3, 5 и 9–11 Всеобщей декларации прав человека и статьям 7, 9 (3) и (4), 10 (1), 14 (3), b), d), e) и g) Международного пакта о гражданских и политических правах является произвольным и подпадает под категорию III классификации произвольных задержаний, применяемой Рабочей группой при рассмотрении представляемых Рабочей группе сообщений.

34. С учетом вынесенного мнения Рабочая группа просит правительство Ирака незамедлительно предпринять необходимые шаги для улучшения положения г-на аль-Рифа'и и привести его в соответствие со стандартами и принципами, зафиксированными в международных нормах о борьбе с произвольным лишением свободы, в том числе в Пакте и Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания.

35. Рабочая группа считает, что с учетом всех обстоятельств по настоящему делу надлежащим средством правовой защиты станет незамедлительное освобождение г-на аль-Рифа'и и предоставление ему имеющего исковую силу права на компенсацию в соответствии со статьей 9 (5) Пакта и статьей 14 (1) Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания. Помимо этого, компетентные органы должны провести быстрое и беспристрастное расследование в соответствии со статьей 12 Конвенции.

36. В свете утверждений о пытках и прочем жестоком обращении, которому подвергался г-н аль-Рифа'и, Рабочая группа считает уместным в соответствии с пунктом 33 а) своих методов работы передать утверждения Специальному докладчику по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания для принятия надлежащих мер.

### **Процедура последующих действий**

37. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о принятых мерах по выполнению рекомендаций, изложенных в настоящем мнении, в том числе сообщить:

- a) освобожден ли г-н аль-Рифа'и и если освобожден, то в какую дату;
- b) предоставлена ли г-ну аль-Рифа'и компенсация или другое возмещение;

с) проведено ли расследование нарушения прав г-на аль-Рифа'и и если проведено, то каковы его результаты;

d) внесены ли поправки в законодательство или изменения в практику в целях согласования законов и практики правительства с его международными обязательствами согласно настоящему мнению;

e) приняты ли какие-либо меры для выполнения настоящего мнения.

38. Правительству предлагается информировать Рабочую группу о любых трудностях, с которыми оно могло столкнуться при выполнении изложенных в настоящем мнении рекомендаций, и о том, нуждается ли оно в какой-либо дополнительной технической помощи, например в форме посещения Рабочей группой.

39. Рабочая группа просит источник и правительство представить вышеупомянутую информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право предпринять собственные меры в порядке выполнения этого мнения в случае доведения до ее сведения новых озабоченностей по данному делу. Такие меры позволили бы Рабочей группе информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе в выполнении ее рекомендаций, а также о любом отказе правительства принимать такие меры.

40. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека предложил всем государствам сотрудничать с Рабочей группой и просил их учитывать ее мнения и, когда это необходимо, предпринимать надлежащие шаги для улучшения положения произвольно лишенных свободы лиц, а также информировать Рабочую группу о принятых ими мерах<sup>3</sup>.

*[Принято 23 августа 2016 года]*

---

<sup>3</sup> См. резолюцию 24/7 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.